

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 2

**Artikel:** V. Radio-Weltschuetzenfest in Buchs/SG am 7. Juli 1963  
**Autor:** Baumgartner, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-937913>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## V. RADIO-WELTSCHUETZENFEST

in Buchs/SG am 7.Juli 1963

Herrn Dr. Adank hat sich während den Schiesstagen und ein kurzes Radio-Interview auf Band aufgenommen. Freudlicherweise als "Herrdöpfel" für unsere Schützen.

Nachdem der Vorstand des Schweizer-Vereins beschlossen hatte, an diesem Anlass erstmals teilzunehmen, wurde am 13.Mai eine Orientierungsversammlung durchgeführt. Einhellig herrschte die Ansicht vor, nur auf 300 m zu schiessen.

Am 15.Juni absolvierten wir unser 1.Training. Es traten 18 Schützen im Schiesstand Rietli in Buchs/SG an. Wenn man bedenkt, dass fast jeder ein fremdes Gewehr hatte, dass einzelne Leute seit der RS nie mehr geschossen haben und endlich die Temperatur um 5° C lag, sind die geschossenen Resultate als ganz gut zu bewerten. Im St.Martinstschich war zwischen 55 und 22 Punkten alles vertreten. Etwas Mühe machte anfänglich die kleine G-Scheibe. Hans Jud meinte, auf das nächste Training nehme er auf jeden Fall ein grösseres Körbli mit, um all die geschossenen "Herdöpfel" heimnehmen zu können.

29.Juni: zweites und letztes Training. Die Spitzte lag bei 54 und der Schwanz bei 11 Punkten. Das Mittelfeld hat sich aber doch ganz wesentlich verbessert. Im TACOMA-Stich gab's etliche 6er. Unser "Herdöpfel"-Lieferant vom letztenmal, Hans Jud, hat sich extra auf dieses Schiesen eine Schiessbrille anfertigen lassen. Die Wirkung war einmalig: Von 28 auf 41 und im TACOMA-Stich von 1 auf 6 Treffer zu steigern, das hat nicht einmal er erwartet. Mit geschwellter Brust teilte er auch mit, dass er nun aus dem "Herdöpfel"-Verband austreten werde.

Auf Grund der ermittelten Durchschnitte stellten wir die Gruppe zusammen und meldeten am 30.Juni nach Bern. Total konnten 18 Mann = 6 Gruppen nominiert werden.

Wettkampftag, 7.Juli 1963. Das Wetter ist wunderbar, fast zu schön, um zu schiessen. Sämtliche Schützen sind mit Frau oder Familie aufmarschiert. Als Gäste konnten wir begrüssen: Herrn Dr.Adank vom Kurzwellendienst in Bern sowie Herrn Jak.Rohrer als Präsident des Schützenbundes Buchs. Herr Rohrer teilte uns mit, dass er uns den Stand für Training und Wettkampf gratis überlassen werde. Herzlichen Dank dem Schützenbund Buchs.

Vor dem Schiessen überbrachte uns Herr Dr. Adank die Grüsse des Schweizerischen Kurzwellendienstes und erzählte uns sehr interessante Details über das weltweite Radio-Weltschützenfest. Also da können wir mit unseren Schiessbedingungen mehr als zufrieden sein. Weder haben wir 45° am Schatten, noch stört uns ein Schneesturm, noch müssen wir die Schneise zu den Scheiben selbst aus dem Busch schlagen. Auch haben wir keine Anmarschwege von 250 km zurückzulegen.

Kurz nach 15 Uhr stiegen wir ins Feuer. Die ganzen Schlachtenbummler verfolgten interessiert den Ablauf der Konkurrenz. Was sind Schützen ohne Ausrede! Kaum begonnen, kam eine tolle Wechselbeleuchtung und mitten im Schiessen entlud sich ein ganz nettes Gewitter. Da hat's diesen und jenen natürlich so richtig verblasen.

Herr Dr. Adank hat sich während dem Schiessen als Fotograf betätigt und ein kurzes Radio-Interview auf Band aufgenommen. Er hat sich auch freundlicherweise als "Briefträger" für unsere Standblätter nach Bern zur Verfügung gestellt.

Nun zu den Resultaten:

ST. MARTINS-STICH:

Einzel-Rang:

|                     |                    |          |     |
|---------------------|--------------------|----------|-----|
| 1. Gruppe Falknis:  | Bossard Gustav     | 48 Pkt.  | 7.  |
|                     | Litscher Walter    | 53 "     | 1.  |
|                     | Baumgartner Josef  | 51 "     | 5.  |
|                     | Gruppe total       | 152 Pkt. |     |
| 2. Gruppe Malbun:   | Müller Hans        | 46 Pkt.  | 9.  |
|                     | Gut Ernst          | 52 "     | 4.  |
|                     | Stettler Werner    | 44 "     | 10. |
|                     | Gruppe total       | 142 Pkt. |     |
| 3. Gruppe Gaflei:   | Schlatter Walter   | 53 Pkt.  | 2.  |
|                     | Schlatter Beat     | 42 "     | 11. |
|                     | Dätwyler Franz     | 38 "     | 12. |
|                     | Gruppe total       | 133 Pkt. |     |
| 4. Gruppe Silum:    | Widrig Jakob       | 34 Pkt.  | 15. |
|                     | Jud Hans           | 47 "     | 8.  |
|                     | Meier Walter       | 49 "     | 6.  |
|                     | Gruppe total       | 130 Pkt. |     |
| 5. Gruppe Nafkopf:  | Leuzinger Heinrich | 36 Pkt.  | 14. |
|                     | Bossard Harry      | 53 "     | 3.  |
|                     | Loppacher Kurt     | 37 "     | 13. |
|                     | Gruppe total       | 126 Pkt. |     |
| 6. Gruppe Masescha: | Stammherr Max      | 33 Pkt.  | 16. |
|                     | Klausberger Werner | 31 "     | 17. |
|                     | Teedtli Albert     | 29 "     | 18. |
|                     | Gruppe total       | 93 Pkt.  |     |

TACOMA-STICH

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. Gruppe Malbun   | 6 + 6 + 6 = 18 Treffer = Maximum |
| 2. Gruppe Nafkopf  | 6 + 5 + 6 = 17 "                 |
| 3. Gruppe Falknis  | 4 + 6 + 4 = 14 "                 |
| 4. Gruppe Gaflei   | 4 + 6 + 4 = 14 "                 |
| 5. Gruppe Masescha | 3 + 4 + 3 = 10 "                 |
| 6. Gruppe Silum    | 2 + 2 + 4 = 8 "                  |

Zusammenfassend möchte ich sagen, dass der ganze Anlass wohl gelungen war. Die Resultate zeigen, dass wir ein intensives Training noch nötig hätten. Wir haben weder Pokal noch Karabiner gewonnen, das konnte uns Herr Dr. Adank auf Grund der bereits gemeldeten Resultate anderer Länder schon mitteilen. Eine ganz kleine Chance hat noch unsere Gruppe Malbun mit dem Maximum von 18 Punkten. Drücken wir unseren Kollegen Mülle. Gut und Stettler ganz kräftig den Daumen. Sie haben uns so richtig herausgerissen.

In der Schützenstube wurde nach der Ende Feuer natürlich noch wacker diskutiert. Nach der Rangverkündung und einem netten Abschiedswort von Herrn Dr. Adank stieg eine Jasspartie nach der anderen. Der Schweizer Nationalsport liess sich nicht verleugnen. (Während ich diesen Bericht schreibe, wird die letzte Partie wohl noch andauern.)

Im Namen des Schweizer-Vereins im Fürstentum Liechtenstein möchte ich dem Schweizerischen Kurzwellendienst für die Organisation des Anlasses herzlich danken. Wir Liechtenstein-Schweizer werden am VI. Radio-Weltschützenfest bestimmt wieder dabei sein. Mit dem Training fangen wir nächste Woche an!

Ich danke weiter allen Schützen für das flotte Mitmachen, den Warnerfrauen und den Buben für die Schreibarbeit und möchte wünschen, dass der Schiess-Sport in unserem Verein in irgend einer Form weitergeführt und gepflegt wird. Die Initialzündung hat uns das V. Radio-Welt schützenfest gegeben. Es lebe das das

#### VI. Radio-Weltschützenfest.

Der Berichterstatter: J. Baumgartner

Buchs SG

Burg-Café, Vaduz

Ein Webstübeler schaut interessiert den Rekruten beim Ueben mit dem Sturmgewehr zu. "Was isch das für es Gwehr?" fragt er die Rekruten. "Das isch's neue Schturmgehr" ist die Antwort. Darauf der Web stübeler: "So, so und mit was schüssed er dänn bi schönem Wätter???"

Reisebüro

Bahnhofstrasse 8

Postfach 1000

Telefon 21028 212047

Großer Auswahlbogen

Papeterie- und Büroartikel

sowie

Staubsauger

empfiehlt sich für alle zuverlässigen

Durchführungen Ihrer Bank- und Gesch

aufträge

PAPETERIE K. THÖNY, VADUZ

Telefon 21010